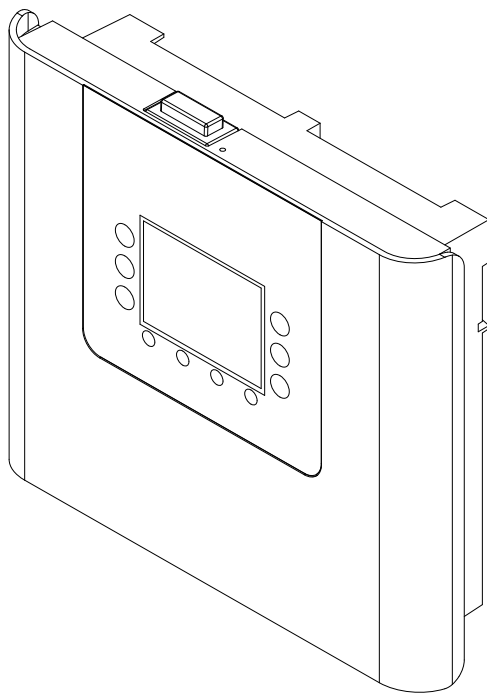


EOS Compact DP/HP

Блок управления саунами



Инструкция по монтажу и эксплуатации

Made in Germany

Документация

Производитель

EOS Saunatechnik GmbH	
Schneiderstriesch 1	
D-35759 Driedorf, Deutschland (Германия)	
Тел.	+49 2775 82-514
Факс	+49 2775 82-431
Эл. почта	servicecenter@eos-sauna.com
Веб-сайт	www.eos-sauna.de

Перевод оригинальной инструкции по монтажу (RU)

Авторские права на данную инструкцию по монтажу принадлежат компании EOS Saunatechnik GmbH.

При отсутствии прямого согласия со стороны владельца авторских прав несанкционированное копирование и распространение данного документа, а также использование и передача его содержимого строго запрещены. При нарушении авторских прав компания может потребовать возмещение материального ущерба.

Все права на получение патента на изобретение, полезную модель или промышленный образец защищены.

Используемые знаки, символы и изображения

	Дополнительная информация к рабочему шагу
	Перекрестная ссылка на страницу
	Прочтите инструкцию
	Результат выполнения действия
	Название таблицы
	Подпись к рисунку

Обзор версий

Дата	Версия	Описание
24.01.2022	01.10	Изменена схема монтажа датчика, изменена титульная страница
01.06.2021	01.00	Первое издание

Содержание

Документация	RU-2
1 Общие указания по технике безопасности	RU-6
1.1 Уровни безопасности	RU-6
1.2 Монтаж и подключение.....	RU-7
1.3 Инструктаж оператора	RU-9
1.4 Стандарты и предписания	RU-11
2 Идентификация	RU-12
2.1 Комплект поставки	RU-13
2.2 Заводская табличка	RU-14
2.3 Датчик печи.....	RU-15
2.4 Технические характеристики	RU-16
2.5 Принадлежности	RU-17
2.6 Использование по назначению	RU-18
3 Монтаж	RU-19
3.1 Прокладка кабелей.....	RU-19
3.2 Место установки	RU-20
3.3 Монтаж блока управления.....	RU-22
3.4 Монтаж датчика печи	RU-31
3.5 Монтаж системы освещения сауны	RU-35
3.6 Монтаж вентилятора	RU-36
4 Подсоединение кабелей	RU-37
4.1 Схема платы EOS Compact HP	RU-40
4.2 Схема платы EOS Compact DP	RU-41
4.3 Подсоединение кабелей датчиков	RU-42
4.4 Подсоединение кабелей потребителей	RU-43
4.5 Проверка правильности подключения испарителя	RU-50
5 Ввод в эксплуатацию	RU-51
5.1 Настройка	RU-51
5.2 Функция вентилятора	RU-52

6 Эксплуатация	RU-54
6.1 Элементы управления	RU-54
6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение)	RU-54
6.1.2 Кнопки и дисплей	RU-55
6.1.3 Заставка и спящий режим	RU-55
6.1.4 Указание по управлению	RU-56
6.2 Главное меню	RU-57
6.3 Строка состояния	RU-58
6.4 Блокировка управления	RU-59
6.5 Настройки индикации	RU-59
6.5.1 Время	RU-59
6.5.2 Яркость дисплея	RU-59
6.6 Настройка/сброс	RU-60
6.7 Управление сауной	RU-60
6.7.1 Включение и выключение печи сауны	RU-60
6.7.2 Включение, выключение и регулировка освещения	RU-61
6.7.3 Выбор режима финской сауны или режима Bi-O	RU-62
6.7.4 Температура	RU-62
6.7.5 Настройка влажности для режима Bi-O	RU-62
6.7.6 Время нагрева: автоматическая остановка	RU-63
6.7.7 Таймер	RU-64
6.7.8 Профили	RU-65
6.7.9 Режим HOT (интенсивный нагрев)	RU-66
6.7.10 Режим ECO (понижение температуры)	RU-66
6.7.11 Запрос климатических данных	RU-67
6.7.12 Ручное включение/выключение вентилятора	RU-67
6.8 Расширенные настройки	RU-67
6.8.1 Время работы режима ECO	RU-67
6.8.2 Время работы режима HOT	RU-68
6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка	RU-69
6.8.4 Коррекция показаний температуры	RU-70

7 Техобслуживание	RU-71
7.1 Очистка	RU-71
7.2 Техобслуживание	RU-71
7.3 Индикация версии программного обеспечения и серийного номера	RU-72
7.4 Индикация контактных данных	RU-72
8 Устранение неполадок	RU-73
8.1 Сообщения о неполадках/сбоях	RU-73
8.2 Нарушение в работе	RU-75
9 Общие условия обслуживания	RU-76
10 Утилизация	RU-79

1 Общие указания по технике безопасности

1.1 Уровни безопасности

Инструкции по технике безопасности и важные инструкции по эксплуатации классифицированы. Ознакомьтесь с указанными ниже терминами и символами.

ОСТОРОЖНО

Предупреждение

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к получению тяжелых травм или летальному исходу.

ВНИМАНИЕ

Осторожно

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к получению травм легкой или средней степени.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указание

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к повреждению установки.

1.2 Монтаж и подключение



Данная инструкция по монтажу предназначена для обученного персонала, который знает законодательные требования и предписания относительно электрического оборудования, действующие на месте его установки. При монтаже, наладке и вводе в эксплуатацию соблюдайте приведенные ниже общие указания по технике безопасности.

Опасность для жизни и риск возникновения пожара

При неправильном или ненадлежащем электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- ▶ Электрический монтаж блока управления и другого электрического оборудования со стационарным подключением к сети должен выполнять только квалифицированный электрик уполномоченной электротехнической компании.
- ▶ Соблюдайте действующие технические стандарты и нормы монтажа электрического оборудования.
- ▶ Перед выполнением любых работ по монтажу и ремонту всегда полностью отключайте установку от сети питания.
- ▶ Крышку корпуса может снимать только специалист.

Опасность пожара из-за перегрева

Недостаточная вентиляция может привести к перегреву устройства и возникновению пожара.

- ▶ Не устанавливайте блоки управления, силовые части и модули в закрытых распределительных шкафах или внутри закрытой деревянной обшивки.
- ▶ Соблюдайте указания производителя печи сауны по монтажу и технике безопасности.
- ▶ Соблюдайте указания производителя кабины по монтажу и технике безопасности.
- ▶ Стекланные поверхности снаружи кабины, с которыми возможен контакт, не должны нагреваться выше 76 °C. При необходимости установите защитные приспособления.

Повреждение установки

Вызывающая коррозию атмосфера или среда с высоким содержанием солей повреждает контакты в блоке управления, силовой части и датчиках.

- ▶ Не устанавливайте блок управления и датчики в агрессивной среде с высоким содержанием соли.

Материальный ущерб из-за несоответствующего места монтажа

Блок управления не предназначен для установки вне помещений!

- ▶ Он предназначен для использования только внутри зданий и не должен подвергаться воздействию условий окружающей среды, таких как экстремальная влажность или влажность с возможной конденсацией или агрессивными средами в окружающем воздухе и другим атмосферным воздействиям.
- ▶ Кроме того, следует избегать чрезмерного воздействия низких температур и интенсивного солнечного света.
- ▶ При повышенном риске механических повреждений устройство должно быть защищено соответствующим образом.

1.3 Инструктаж оператора

Во время ввода в эксплуатацию оператор сауны должен быть проинформирован об указанных ниже общих правилах по технике безопасности. Инструкция по эксплуатации должна быть передана оператору.

Оператор должен сообщить конечному пользователю правила техники безопасности, касающиеся конечного пользователя.

Оператор должен знать настройки времени нагрева и уметь их регулировать.

Опасность поражения электрическим током

При ненадлежащем проведении ремонтных работ возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения ремонтных работ.

- ▶ Крышку корпуса может снимать только специалист.
- ▶ Ремонт и монтаж должен выполнять только квалифицированный специалист.
- ▶ Перед выполнением любых работ по ремонту полностью отключайте систему от сети питания.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части от производителя.

Нанесение вреда здоровью

Посещение инфракрасной кабины или сауны людьми с нарушением здоровья может нанести им значительный вред вплоть до летального исхода.

- ▶ Перед посещением инфракрасной кабины или сауны им следует проконсультироваться с врачом.

Риск повреждения оборудования при слишком долгой эксплуатации

При коммерческом использовании инфракрасной кабины или сауны чрезмерная влажность воздуха в помещении может привести к материальному ущербу.

- ▶ В коммерческой инфракрасной кабине или сауне необходимо настроить время нагрева так, чтобы она отключалась автоматически через определенный промежуток времени.
- ▶ Если обогрев автоматически не отключается, сауну следует держать под постоянным наблюдением.
- ▶ Осматривайте сауну перед каждым запуском.

Эксплуатация установки детьми и лицами с ограниченными умственными способностями

Дети и лица с ограниченными умственными способностями могут попасть в опасную ситуацию.

- ▶ Детей следует держать под присмотром. Убедитесь в том, что они не играют с установкой.
- ▶ Детям младше восьми лет не разрешается запускать сауну.
- ▶ Дети старше восьми лет могут менять настройки времени нагрева только под присмотром взрослых.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, физическими или сенсорными способностями разрешается включать сауну только под наблюдением другого лица или в том случае, если они прошли предварительный инструктаж и осознают риски.
- ▶ Дети и лица, не прошедшие инструктаж, не могут проводить работы по очистке и техобслуживанию установки.

1.4 Стандарты и предписания

Стандарты, которые учитывались при конструировании и изготовлении нагревателя сауны, см. на сайте www.eos-sauna.com (в виде загружаемого документа для соответствующего изделия).

Кроме того, действуют региональные предписания по монтажу и эксплуатации отопительных установок, оборудования для саун и паровых кабин.

2 Идентификация

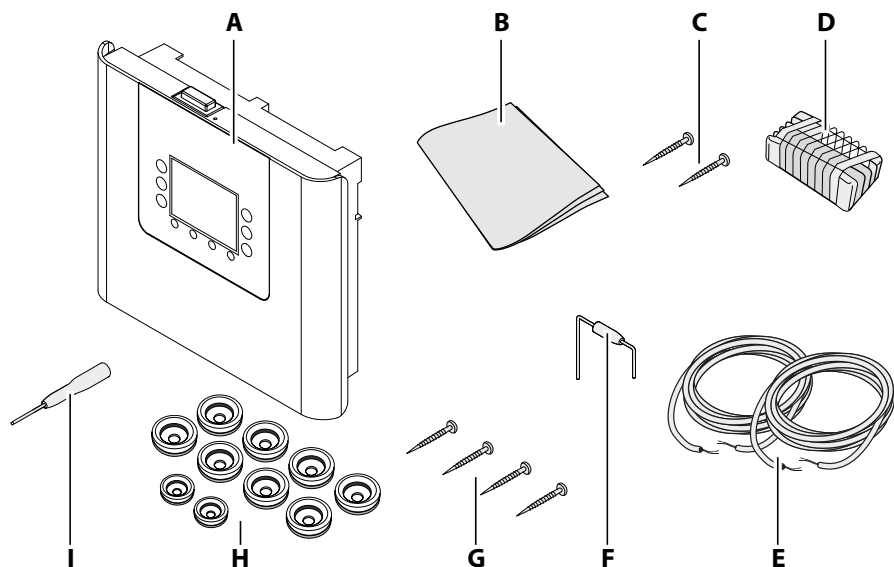
В комплект поставки блока управления EOS Compact входят блок управления, датчик печи, соединительные кабели для датчика и предохранительного ограничителя температуры (STB). Блок управления используется при эксплуатации сауны.

EOS Compact выпускается в указанных ниже вариантах.

- EOS Compact DP: режим финской сауны
- EOS Compact HP: режим финской сауны или режим биосауны

В этом документе описываются оба варианта.

2.1 Комплект поставки



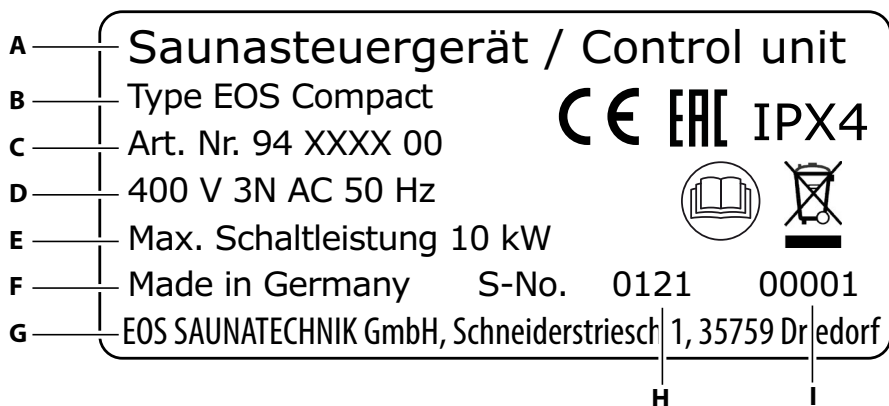
- | | |
|--|---|
| A Блок управления EOS Compact | E Кабель датчика и кабель предохранительного ограничителя температуры (2 м) |
| B Инструкция по монтажу и эксплуатации | F Предохранительный ограничитель температуры для замены (в корпусе блока управления) |
| C Два шурупа для крепления датчика печи (3 x 25 мм) | G Четыре шурупа для крепления блока управления (4 x 25 мм) |
| D Датчик печи с предохранительным ограничителем температуры (STB) | H Проходные втулки: восемь больших и две маленькие |
| | I Отвертка на 2 мм |

 Комплект поставки

Перед началом монтажа проверьте комплектность поставки.

2.2 Заводская табличка

Заводская табличка размещена с верхней стороны крышки корпуса.



A Обозначение

B Указание типа

C Артикульный номер

D Рабочее напряжение

E Коммутируемая мощность

 Заводская табличка (пример)

F Страна-производитель

G Производитель

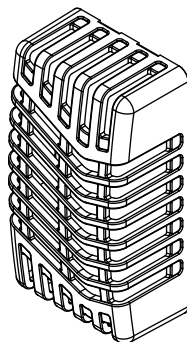
H Дата выпуска

I Серийный номер

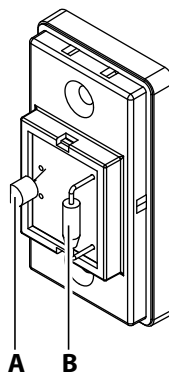
2.3 Датчик печи

Климат в саунах задается на блоке управления. Установленные значения контролируются датчиком печи. Он регулирует температуру в сауне.

В датчике печи установлен предохранительный ограничитель температуры (STB), который контролирует, чтобы температура не поднималась выше 140 °C.



A Датчик температуры



B Предохранительный ограничитель температуры (STB)

 Датчик печи, вид изнутри

2.4 Технические характеристики

Технические характеристики	
Температура окружающего воздуха	–10...+40 °C
Температура хранения	–20...+70 °C
Корпус	Пластик
Размеры (В × Ш × Г)	220 × 255 × 65 мм
Масса	Ок. 1,2 кг
Электропитание	400 В 3N AC 50 Гц
Коммутируемая мощность	10 кВт
Степень защиты	Защита от брызг воды IPx4
Диапазон регулирования температуры	Режим финской сауны: 30–115 °C Режим биосауны (Bi-O): 30–70 °C
Регулирование влажности (только HP)	тактирование (1–100) пропорционально времени активного влажного режима
Контроль уровня воды (только HP)	Распознавание нехватки воды с автоматическим отключением через 3 минуты (только для совместимых печей)
Выход для системы освещения	Макс. 100 Вт (20 мА)
	Подключения вентилятора и средств освещения защищены общим предохранителем 2AF
Выход для вентилятора	Макс. 100 Вт
Датчик печи	Датчик КТУ с предохранительным ограничителем температуры STB (139 °C)
Ограничение времени нагрева	6 ч (заводская настройка), 12 ч, 18 ч, неограниченное

2.5 Принадлежности

Если мощность нагрева превышает 10 кВт или нагрузка на фазу составляет более 16 А и испаритель потребляет более 3 кВт мощности, необходимо подключить дополнительное силовое переключающее устройство.

Силовые переключающие устройства (LSG)	Арт. номер
LSG 18	94.5730
LSG 18 H	94.5731
LSG 36	94.4392
LSG 36 H	94.5921
EmoTec L09 R	94.4998

Датчики	Арт. номер
Датчик температуры (бежевый)	94.7438
Дополнительный предохранительный ограничитель температуры с корпусом (бежевый)	94.7443
Датчик температуры (антрацит)	94.7437
Дополнительный предохранительный ограничитель температуры с корпусом (антрацит)	94.7444

2.6 Использование по назначению

Блок управления EOS Compact в сочетании с соответствующей печью сауны предназначен только для прогрева саун. Он предназначен для кабин, используемых в личных и коммерческих целях. Блок управления предусмотрен только для настенного монтажа.



Блок управления не предназначен для установки вне помещений! Он предназначен для использования только внутри зданий и не должен подвергаться воздействию условий окружающей среды, таких как экстремальная влажность или влажность с возможной конденсацией или агрессивными средами в окружающем воздухе и другим атмосферным воздействиям. Кроме того, следует избегать чрезмерного воздействия низких температур и интенсивного солнечного света. При повышенном риске механических повреждений устройство должно быть защищено соответствующим образом.

3 Монтаж

3.1 Прокладка кабелей

Перед монтажом блока управления должны быть проложены все кабели. Подключения можно выполнить после монтажа, так как передняя крышка блока управления снимается.

УВЕДОМЛЕНИЕ

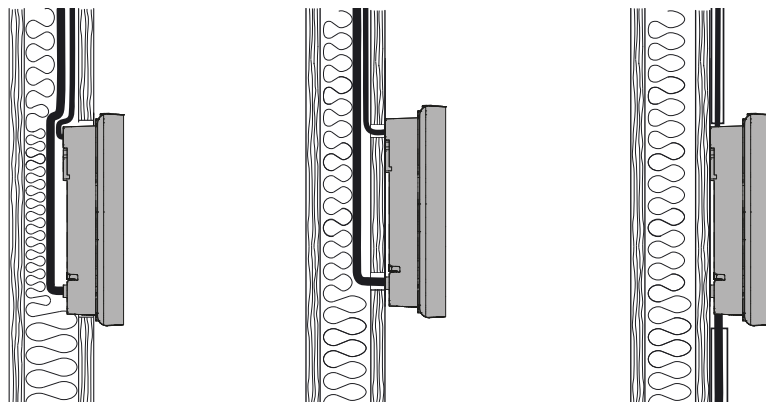
Помехи для электронного оборудования

Совместная прокладка кабелей передачи данных и питания может стать причиной помех для электронного оборудования, например могут не распознаваться датчики.

- ▶ Не прокладывайте кабели датчиков вместе с кабелями питания.
- ▶ Проложите отдельные кабельные каналы.

Кабели передачи данных необходимо прокладывать и подключать так, чтобы открытый доступ к ним был исключен. Их следует прокладывать между изоляцией и наружной стенкой кабин. Изоляция кабины должна быть рассчитана таким образом, чтобы температура в зоне прокладки кабелей не превышала 65 °C.

При прокладке кабелей передачи данных на наружной стенке их следует прокладывать в кабельном канале.



Прокладка кабелей передачи данных

3.2 Место установки

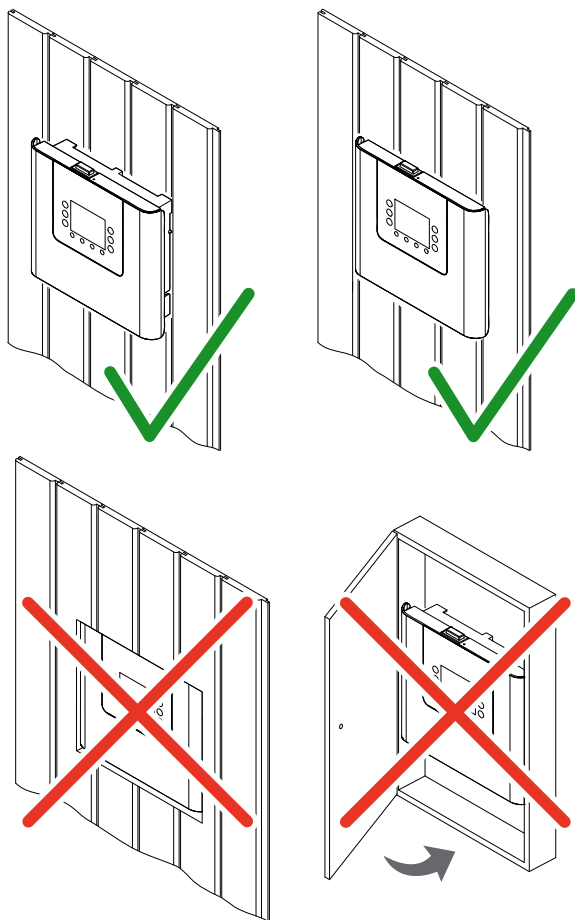
Блок управления следует устанавливать только за пределами сауны. Соблюдайте следующие правила.

ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни и риск возникновения пожара

При неправильном или ненадлежащем электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- Не устанавливайте блок управления в закрытых распределительных шкафах или внутри закрытой деревянной обшивки.



▣ Правильный и неправильный монтаж блока управления

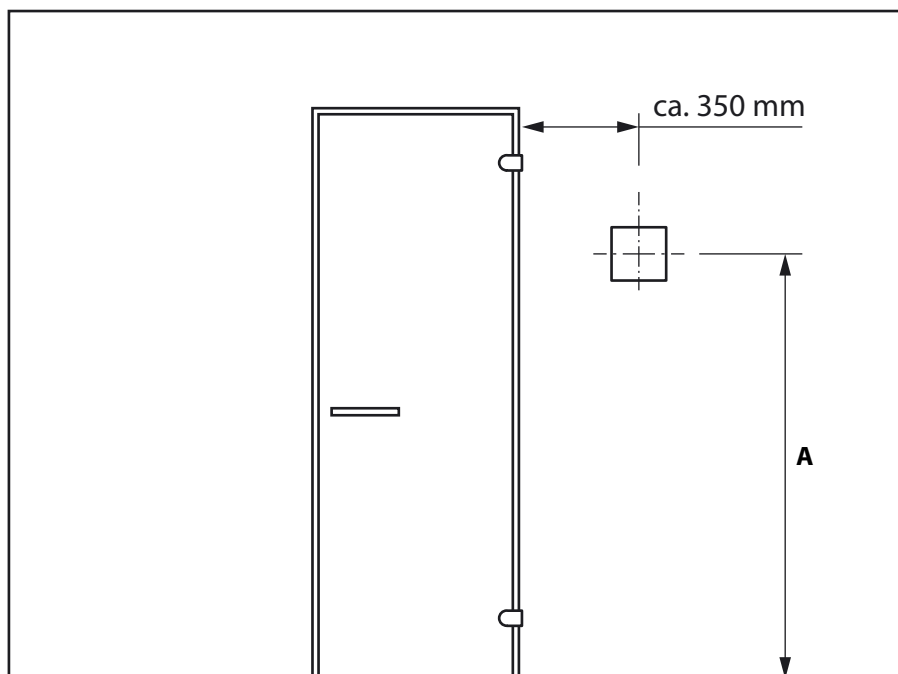
УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение устройства из-за атмосферного воздействия

Осадки, влажность, очень высокие или низкие наружные температуры и прямые солнечные лучи могут повредить устройство, поскольку оно не предназначено для наружного использования.

► Устанавливайте блок управления только внутри здания.

Блок управления рекомендуется устанавливать на наружной стенке сауны.



A На высоте глаз

 Монтаж на наружной стенке сауны

3.3 Монтаж блока управления

До начала монтажа блока управления следует выполнить указанные ниже работы.

- Выберите место монтажа (см. 3.2 Место установки,  RU-20).
- Проложите кабели (см. 3.1 Прокладка кабелей,  RU-19).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск материального ущерба из-за пара и влажности

При открывании двери может образовываться конденсат, что может привести к запотеванию блока управления. Это может привести к образованию конденсата в блоке управления и выходу установки из строя.

- ▶ Установите блок управления вне зоны распространения горячего влажного воздуха.
- ▶ Установите блок управления со стороны шарниров двери.

Необходимый инструмент

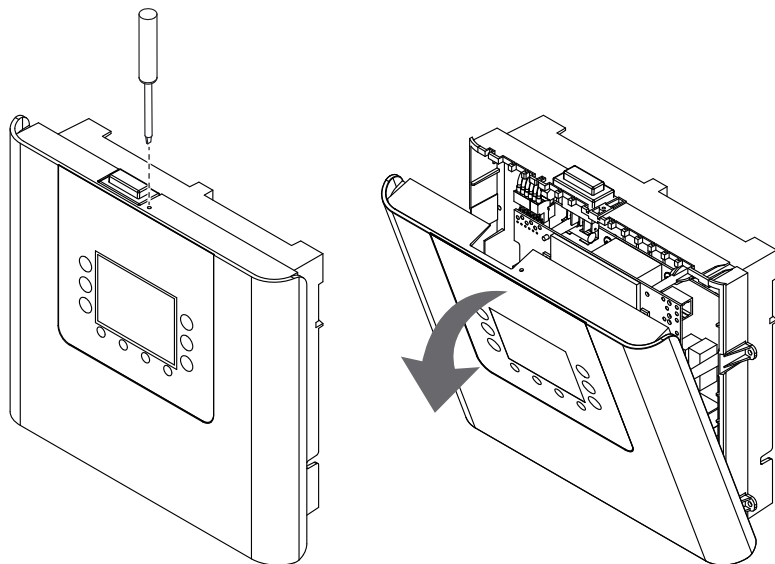
- Пила для выреза в стене (только для монтажа в стене)
- Отвертка на 2 мм (входит в комплект поставки)
- При необходимости проволока для протяжки
- Шурупы (входят в комплект поставки):
3 шт., для настенного монтажа

Блок управления можно закрепить на стене или частично вмонтировать в стену. Описание приводится для обоих вариантов.

- ▶ Снятие передней крышки,  RU-23
- ▶ Подготовка кабельных вводов,  RU-25
- ▶ Монтаж блока управления на стене,  RU-26
- ▶ Монтаж блока управления в стене,  RU-29

▶ Снятие передней крышки

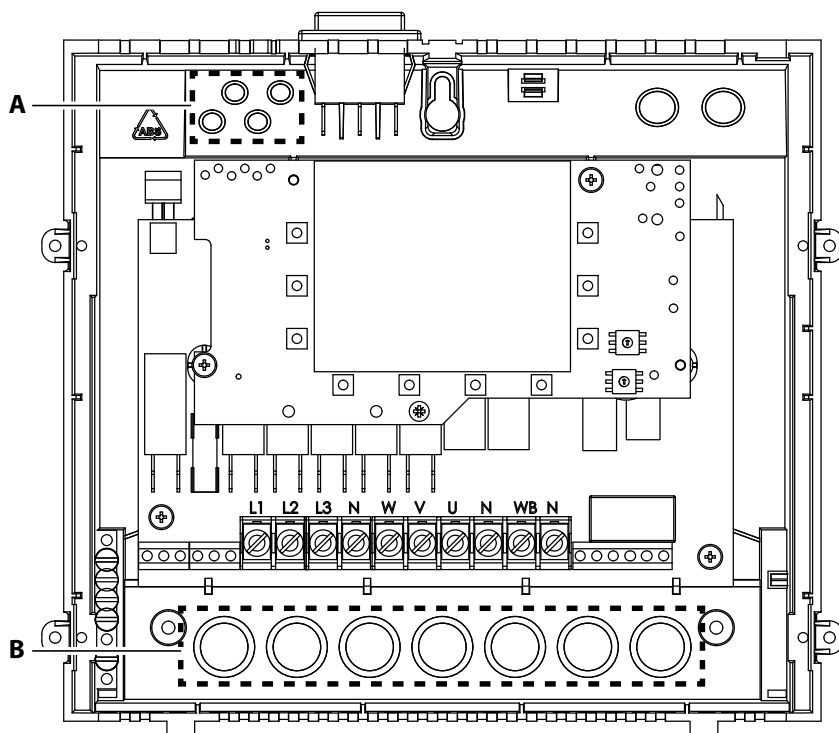
- 1 Отсоедините переднюю крышку от корпуса.
 - a) Выкрутите винт в верхней части корпуса.
 - b) Наклоните переднюю крышку и снимите ее, потянув вниз.



- ❶ Снимайте защитную пленку с дисплея только после завершения монтажа.

► Подготовка кабельных вводов

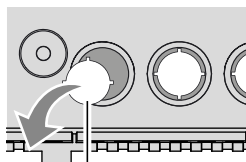
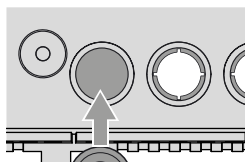
- 1 Определите расположение кабельных вводов на корпусе.



A Отверстия: кабели датчиков

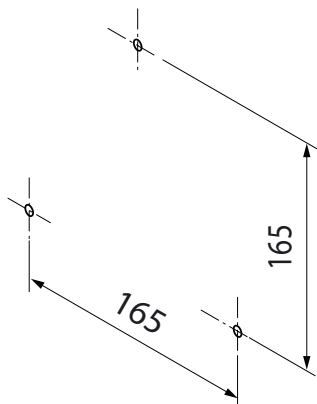
B Отверстия: сетевой кабель, питающий кабель печи, питающий кабель испарителя, кабели системы освещения, вентилятора

- 2 Подготовьте кабельные вводы.
 - a) Извлеките пластины из отверстий.
 - b) Вставьте проходные втулки.

**A****A** Пластина**B****B** Проходная втулка

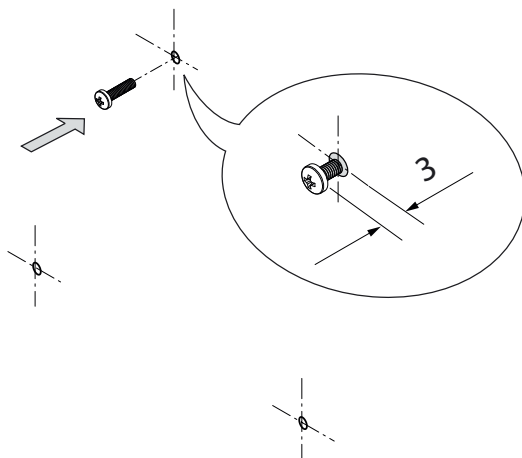
► Монтаж блока управления на стене

- 1 Просверлите одно отверстие вверх и два отверстия вниз.

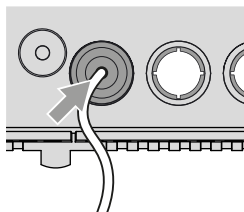


- 2 Вверните верхний шуруп.

- ① Шуруп должен выступать примерно на 3 мм, чтобы можно было повесить корпус.



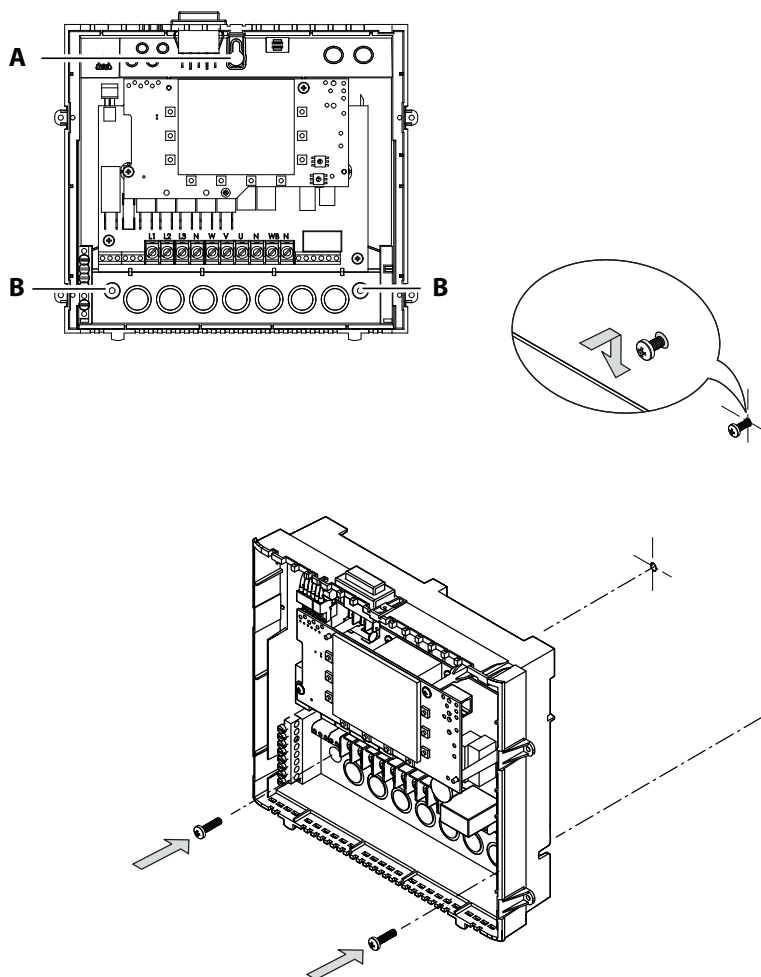
3 Вытяните кабели через отверстия в корпусе.



❗ См. ► Подготовка кабельных вводов,  RU-25.

4 Установите корпус на стене.

- a)** Навесьте корпус на верхний шуруп за верхнее крепежное отверстие (**A**).
- b)** Закрепите корпус двумя шурупами в нижних крепежных отверстиях (**B**).



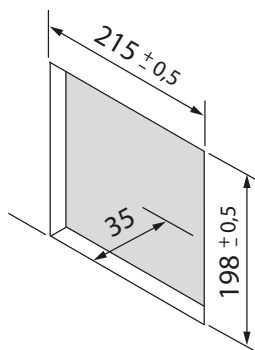
A Верхнее крепежное отверстие для шурупа

B Нижние сквозные отверстия для шурупов

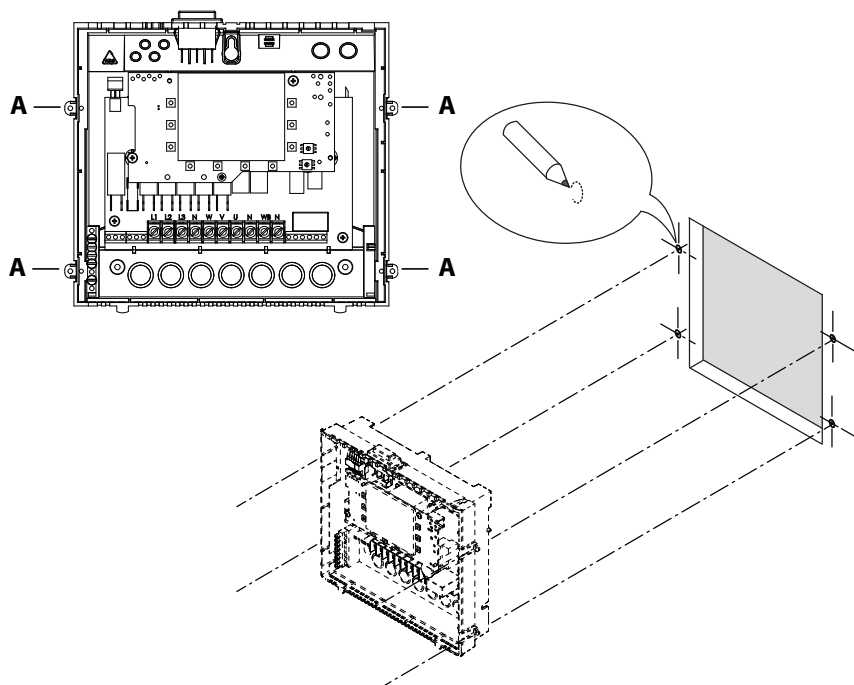
❶ Следующий шаг: 4 Подсоединение кабелей, RU-37.

► Монтаж блока управления в стене**1** Выполните вырез в стене.

Высота х ширина: 198 х 215 мм, монтажная глубина мин. 35 мм.

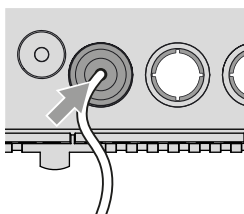
**2** Просверлите четыре отверстия.

- a)** Установите корпус в вырез в стене.
- b)** Отметьте карандашом четыре отверстия для сверления в язычках.
- c)** Снимите корпус.
- d)** Просверлите четыре отверстия.



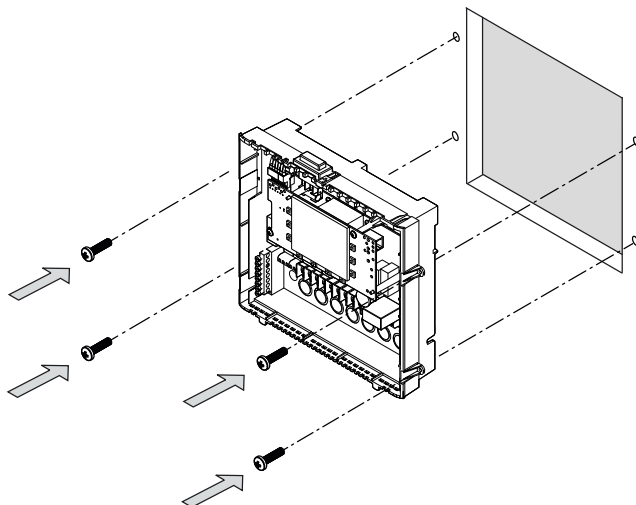
A Язычки со сквозными отверстиями для шурупов

- 3** Вытяните кабели через отверстия в корпусе.



❶ См. ► Подготовка кабельных вводов, 📄 RU-25.

4 Закрепите корпус, ввинтив шурупы в четыре крепежные отверстия.



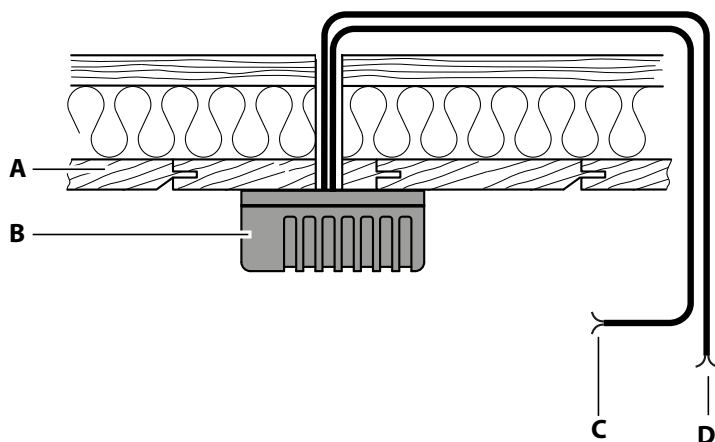
❗ После монтажа корпуса можно подсоединять кабели. См. также
4 Подсоединение кабелей,  RU-37.

3.4 Монтаж датчика печи

Датчик печи следует устанавливать в месте, где ожидается самая высокая температура, т. е. над печью сауны. Только при правильном монтаже соблюдаются температурные ограничения и достигается очень небольшое колебание температуры в зоне лежаков сауны.

Материал и инструменты

- Датчик печи и соединительные кабели
- Дрель для просверливания отверстия в потолке кабины
- Отвертка
- При необходимости проволока для протяжки



A Потолок сауны

B Корпус датчика печи

C Кабель датчика печи (2-контактный)

D Кабель STB (2-контактный)

 Схема монтажа

ВНИМАНИЕ

Опасность пожара из-за перегрева

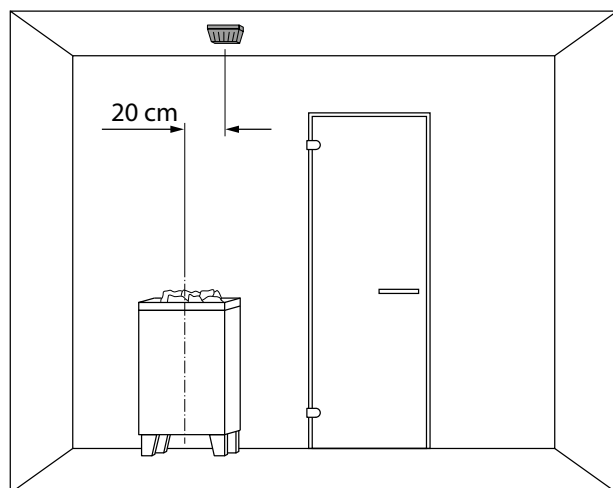
Для некоторых печей сауны существуют особые требования к установке датчика печи.

- ▶ Убедитесь в том, что нет никаких специфических для печи отклонений при установке датчика.
- ▶ Учитывайте инструкцию по монтажу и эксплуатации печи для сауны.

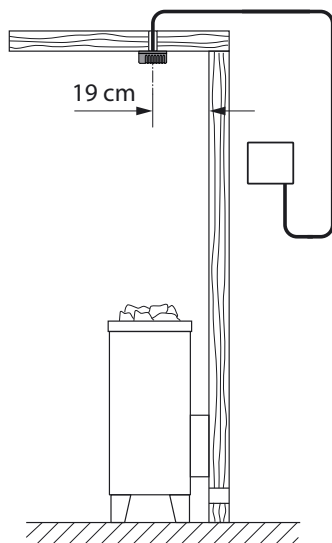
▶ Монтаж датчика печи в кабине

1 Выберите место монтажа.

- ① Датчик печи следует устанавливать на потолке кабины над печью для сауны. В зависимости от размера сауны датчик печи устанавливается на следующих расстояниях от стенки кабины.

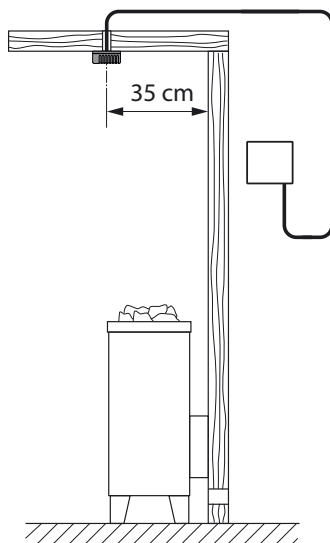


 Место для монтажа: над печью для сауны



A

A Kabine < 2 x 2 m



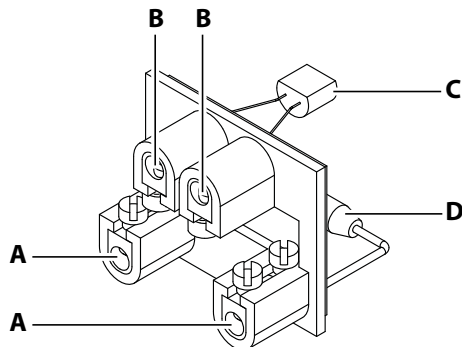
B

B Kabine > 2 x 2 m

 Место для монтажа: расстояние стена - задняя часть каменки

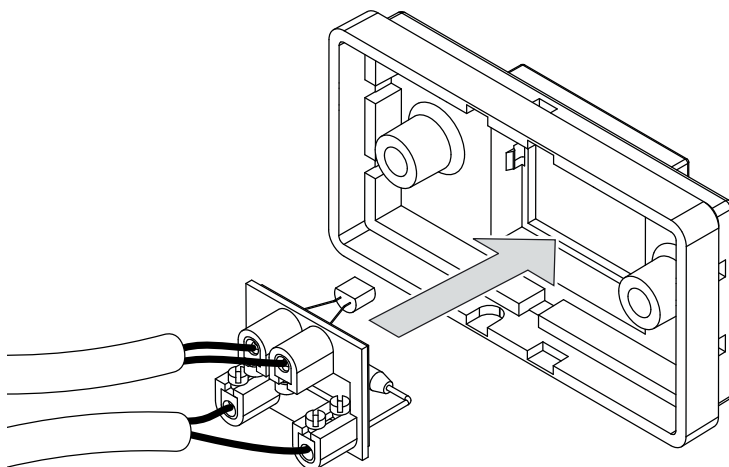
2 Просверлите отверстие в потолке кабины.

- 3 Проденьте кабель датчика через отверстие.
 ① При необходимости закрепите на кабеле проволоку для протяжки.
- 4 Откройте корпус датчика печи, извлеките крепежную пластину и подсоедините к ней кабели.

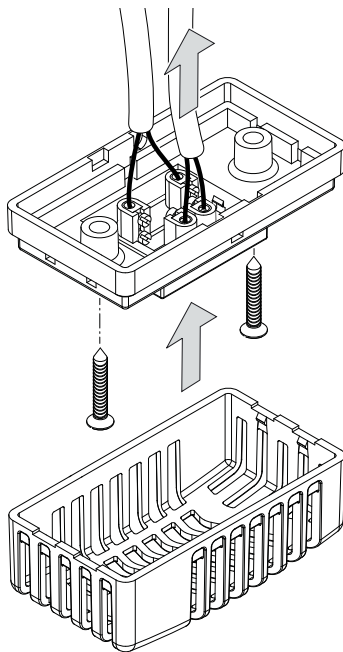


- A** Подсоединение кабеля предохранительного ограничителя температуры (STB) **C** Датчик температуры
- B** Подсоединение кабеля датчика температуры **D** STB
-  Подсоединение кабелей к крепежной пластине

- 5 Вставьте крепежную пластину в нижнюю часть корпуса.



- 6 УВЕДОМЛЕНИЕ** Не повредите кабели датчиков при монтаже. Закрепите корпус на потолке кабины.
- a)** Прикрутите нижнюю часть корпуса с крепежной пластиной к потолку кабины.
- b)** Установите верхнюю часть корпуса.



 4.3 Подсоединение кабелей датчиков,  RU-42

3.5 Монтаж системы освещения сауны

Светильники можно монтировать в любом месте, за исключением мест вблизи восходящего потока горячего воздуха.

Система освещения сауны не входит в комплект поставки. Порядок монтажа см. в отдельной инструкции по монтажу ламп.

Требования к лампам

- Минимальная мощность 5 Вт
- Максимальная мощность 100 Вт

3.6 Монтаж вентилятора

В кабине можно установить вытяжной вентилятор и настроить его с помощью блока управления.

Вентилятор можно установить в любом месте кабины кроме зоны восходящего потока горячего воздуха от печи.

Вентилятор не входит в комплект поставки. При монтаже соблюдайте указания, приведенные в отдельном руководстве по монтажу вентилятора.

Требования к вентилятору

- Минимальная мощность 5 Вт
- Максимальная мощность 100 Вт
- Напряжение 230 В 1N перем. тока
- Пригодность для работы в саунах.

4 Подсоединение кабелей

Общие указания по электромонтажу

Соблюдайте технические стандарты и нормы монтажа электрического оборудования, действующие в вашей стране.

При установке автомата защиты от тока утечки (устройства дифференциальной защиты) необходимо убедиться в том, что никакие другие электрические потребители, не относящиеся к сауне, не защищены этим автоматом защиты от тока утечки.

Если печь не используется в течение длительного периода, нагреватель может поглощать влагу из окружающей среды, что в редких случаях приводит к срабатыванию устройства дифференциальной защиты. Это физический процесс, а не ошибка производителя.

В этом случае печь следует нагреть в обход функции устройства дифференциальной защиты под наблюдением специалиста. После того как влага испарится из нагревательных элементов (ок. 10 минут), устройство дифференциальной защиты можно снова включить в контур тока.

Если печь не использовалась в течение длительного времени, рекомендуется нагревать ее каждые шесть недель, чтобы влага не накапливалась в нагревательных элементах. Если устройство дифференциальной защиты срабатывает при вводе в эксплуатацию, еще раз проверьте правильность электромонтажа.

За правильное подключение нагревателей отвечает электрик. Производитель ответственности не несет.

⚠ ОСТОРОЖНО**Опасность поражения электрическим током**

При неправильном электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- ▶ Полностью отключите установку от сети питания.
 - ▶ В случае дооснащения установки корпус может открывать только обученный персонал.
 - ▶ Электромонтаж может выполнять только квалифицированный электрик.
 - ▶ Подключение к электросети должно выполняться в соответствии со схемой соединений и схемой подключения клемм.
-

В этой главе описывается порядок подсоединения кабелей на плате блока управления.

В зависимости от модели к блоку управления можно подключать печи для сауны с разными режимами работы.

- EOS Compact DP: печь для финской сауны
- EOS Compact HP: печь для финской сауны или биосауны

Обе версии печей упоминаются далее как печи для сауны. В случае различных настроек используется точное название.

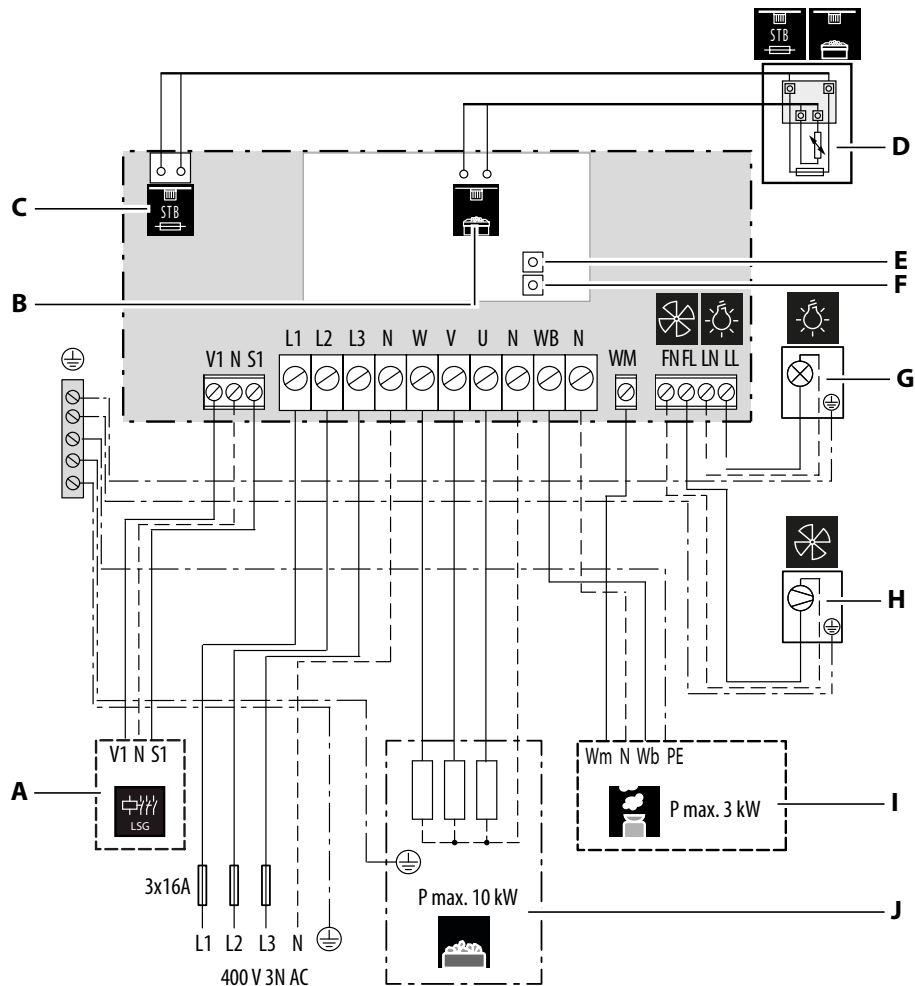
Рекомендуемая последовательность монтажа

Перед электромонтажом необходимо смонтировать блок управления. Кроме того, необходимо завершить работы в кабине: печь для сауны, датчики, освещение и т. д.

Электромонтаж следует выполнять в указанной ниже последовательности.

- Подсоедините кабели датчиков.
- Подсоедините кабели потребителей (печь для сауны, освещение, вентиляторы и т. д.).
- Проверьте настройку предохранительного устройства; см.
▶ Настройка предохранительного устройства,  RU-45.
- При необходимости настройте ограничение времени нагрева с помощью поворотного переключателя; см. ▶ Настройка ограничения времени нагрева,  RU-46.
- Выполните подсоединение к источнику питания.
- Включите блок управления.
- Выполните дополнительные настройки, например настройку заданной температуры.

4.1 Схема платы EOS Compact HP

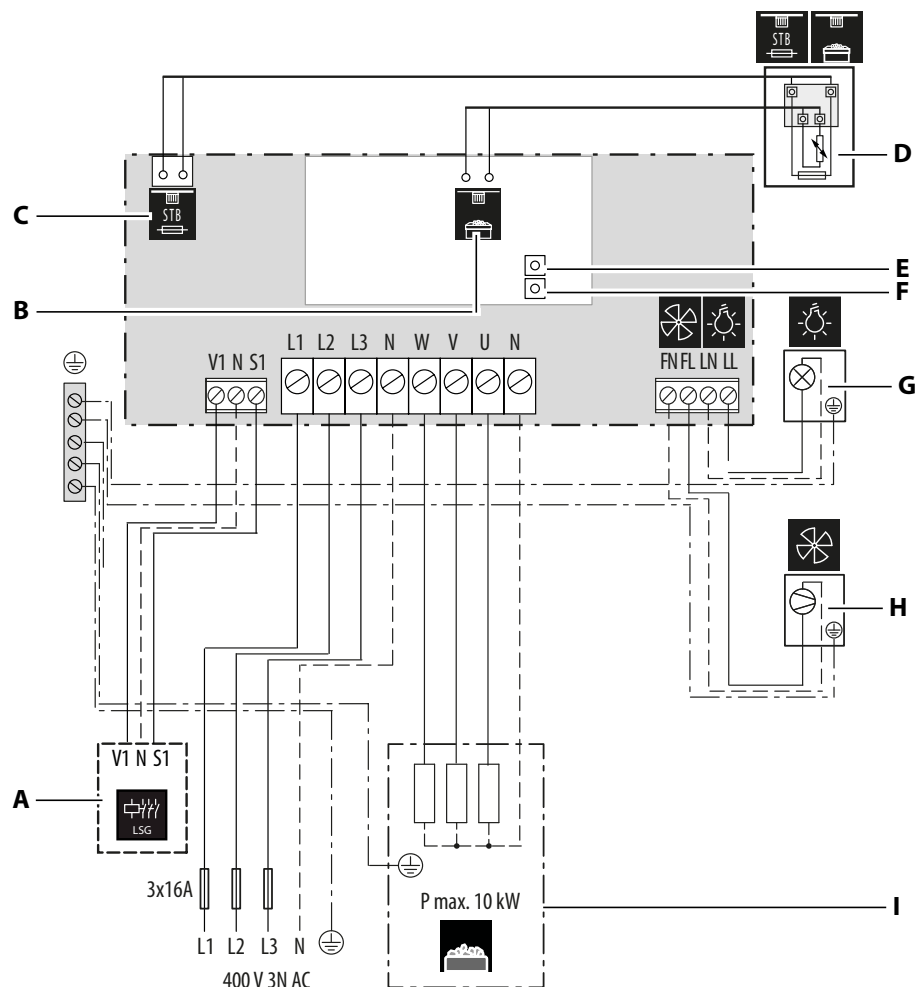


- A** Силовое переключающее устройство
- B** Подключение датчика печи
- C** Подключение предохранительного ограничителя температуры (STB)
- D** Датчик печи с предохранительным ограничителем температуры (STB)

- E** Поворотный переключатель для предохранительного устройства
- F** Поворотный переключатель для ограничения времени нагрева
- G** Освещение кабины
- H** Вентилятор
- I** Испаритель
- J** Печь для сауны

Схематическое изображение соединений EOS Compact HP

4.2 Схема платы EOS Compact DP



- | | |
|--|---|
| A Силовое переключающее устройство | E Поворотный переключатель для предохранительного устройства |
| B Подключение датчика печи | F Поворотный переключатель для ограничения времени нагрева |
| C Подключение предохранительного ограничителя температуры (STB) | G Освещение кабины |
| D Датчик печи с предохранительным ограничителем температуры (STB) | H Вентилятор |
| | I Печь для сауны |

 Схематическое изображение соединений EOS Compact DP

4.3 Подсоединение кабелей датчиков

ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током

Если блок управления подключен к источнику питания, то при подсоединении кабелей существует опасность поражения электрическим током.

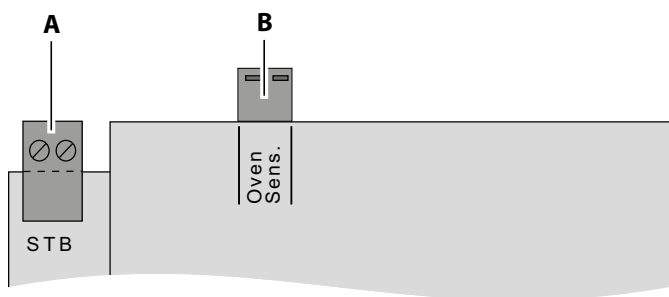
► Убедитесь в том, что блок управления обесточен.

Необходимый инструмент

- Шлицевая отвертка

Для выполнения указанных ниже действий необходимо снять переднюю крышку. См. ► Снятие передней крышки,  RU-23.

Кабель подсоединяется к штекеру, который можно отсоединить от платы. Этот штекер необходимо отсоединить, чтобы можно было удобно и надежно подсоединить кабель. После подсоединения кабеля штекер снова подключается к плате.



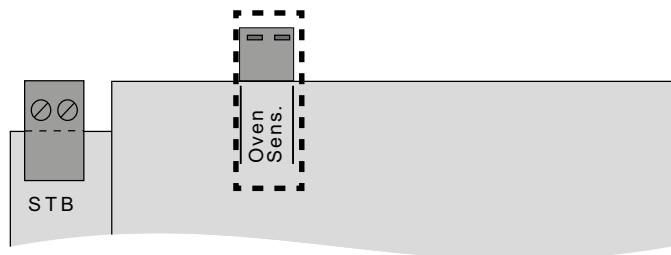
A Клеммный штекер предохранительного ограничителя температуры (STB)

B Клеммный штекер датчика

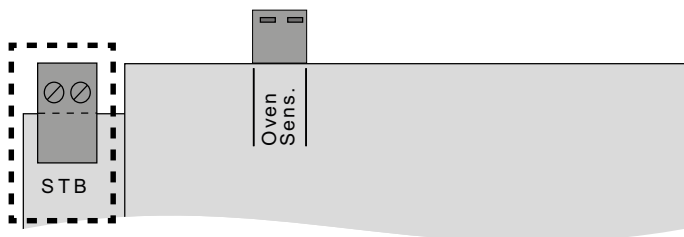
► Подсоединение кабелей датчиков

1 Подсоедините датчик печи следующим образом.

- а) Подсоедините кабель датчика температуры из датчика печи к двум клеммам Oven Sens.



- а) Подсоедините кабель предохранительного ограничителя температуры (STB) из датчика печи к двум клеммам STB на нижней главной плате.



2 Снова подключите клеммный штекер к соответствующему разъему на плате.

4.4 Подсоединение кабелей потребителей

ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током

Если блок управления подключен к источнику питания, то при подсоединении кабелей существует опасность поражения электрическим током.

- Убедитесь в том, что блок управления обесточен.

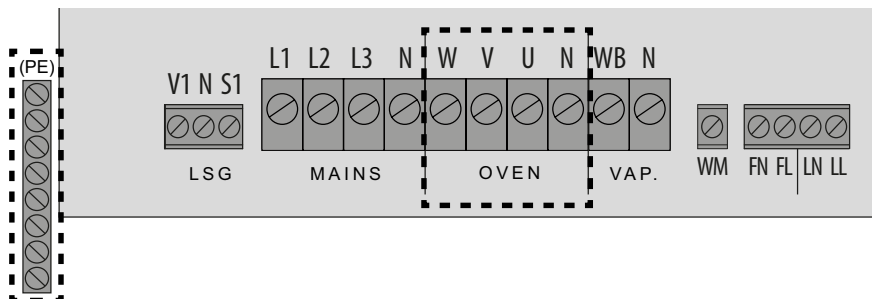
Необходимый инструмент

- Шлицевая отвертка

Для выполнения указанных ниже действий необходимо снять переднюю крышку. См. ► Снятие передней крышки,  RU-23.

► Подсоединение печи

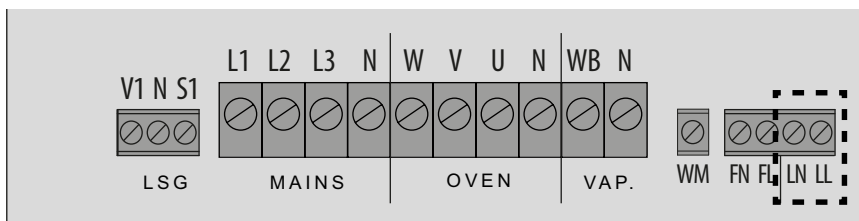
- 1 Подсоедините кабель печи сауны к четырем клеммам (Oven) **W, V, U, N** и **PE**.



- ① Нейтральный провод N печи сауны всегда должен быть подключен, так как во влажном режиме фаза перенаправляется от печи сауны к испарителю. Это делает нагрузку нагрева асимметричной, и ток протекает через нейтральный проводник.
- ① Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления составляет 10 кВт. При необходимости ее можно расширить с помощью дополнительного силового переключающего устройства (LSG) для подключения печей сауны с выходной мощностью более 10 кВт.

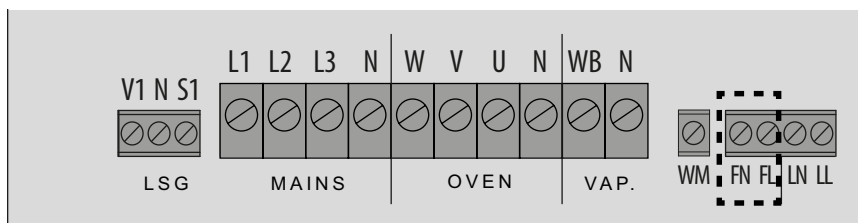
► Подсоединение освещения кабины

- 1 Подсоедините кабель лампы сауны к двум клеммам **LN** и **LL**.



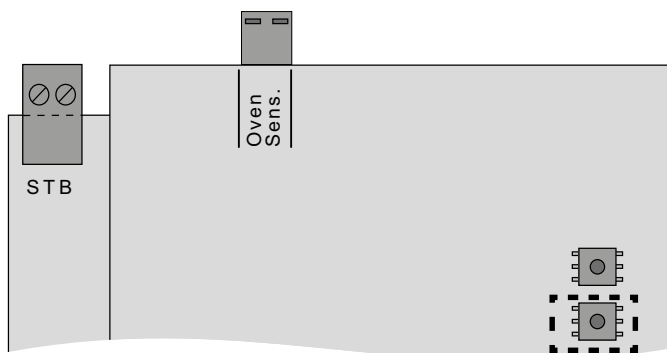
► Подсоединение вентилятора

- 1 Подсоедините кабель вентилятора к двум клеммам **FN** и **F1**.



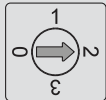
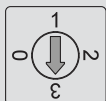
► Настройка предохранительного устройства

- 1 Отрегулируйте нижний поворотный переключатель:



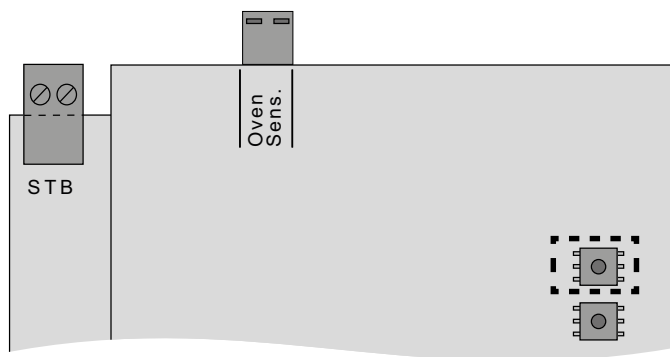
- ❗ Отрегулируйте поворотный переключатель с помощью отвертки, входящей в комплект поставки.

Положение	Настройка предохранительного устройства
	Личное использование сауны без предохранительного устройства Время нагрева ограничено 6 ч вне зависимости от установленного положения поворотного переключателя ограничения времени нагрева.
	Личное использование сауны с предохранительным устройством Время нагрева ограничено 6 ч вне зависимости от установленного положения поворотного переключателя ограничения времени нагрева.

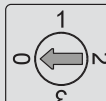
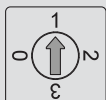
Положение	Настройка предохранительного устройства
	Коммерческое использование сауны без предохранительного устройства
	Коммерческое использование сауны с предохранительным устройством

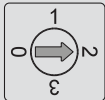
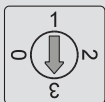
► Настройка ограничения времени нагрева

- 1 Регулировка верхнего поворотного переключателя.



- ① Отрегулируйте поворотный переключатель с помощью отвертки, входящей в комплект поставки.

Положение	Настройка ограничения времени нагрева
	Макс. время работы 6 ч: личное или коммерческое использование.
	Макс. время работы 12 ч: коммерческое использование, например, в отелях или многоквартирных домах.

Положение	Настройка ограничения времени нагрева
	Макс. время работы 18 ч: коммерческое использование и если кабина находится под постоянным наблюдением, например в общественных саунах. В режиме Vi-O можно установить максимум 17 ч 30 мин, поскольку здесь предусмотрена программа сушки продолжительностью 30 мин.
	Неограниченное время работы (24 ч/7 дней): коммерческое использование и если кабина находится под постоянным наблюдением, например в общественных саунах.

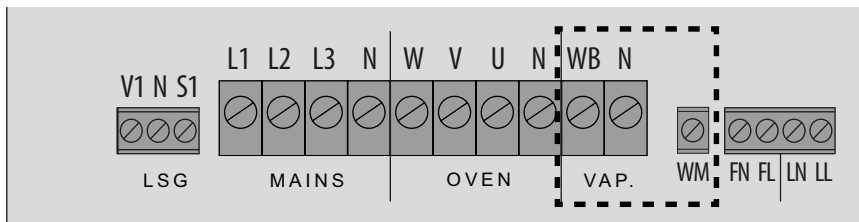
► Подсоединение испарителя с распознаванием нехватки воды

1 ВНИМАНИЕ! Опасность пожара из-за перегрева.

Если перепутать соединения испарителя WB и сигнала нехватки воды WM, термостат в печи сауны переключается. Недостаток воды не сможет быть замечен. Испаритель перегревается.

Не перепутайте соединения испарителя WB и сигнала нехватки воды WM. После монтажа проверьте правильность работы. Подсоедините кабель испарителя к трем клеммам (VAP.).

- a)** Подсоедините коричневый кабель к клемме WM.
- b)** Подсоедините нейтральный провод (синий кабель) к клемме N.
- c)** Подсоедините черный кабель к клемме WB.



- ❶ Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления для испарителя составляет 3 кВт. При необходимости мощность можно увеличить за счет дополнительного силового переключающего устройства (LSG).
- ❶ Возможно подключение более одного испарителя. При правильном подключении каждый испаритель может сигнализировать о недостатке воды отдельно. Для получения схемы соединений обратитесь в сервисную службу EOS (Адрес сервисной службы, ☐ RU-80). Два испарителя могут работать только в комбинации с LSG18H или LSG36H.

► Подсоединение испарителя без распознавания нехватки воды

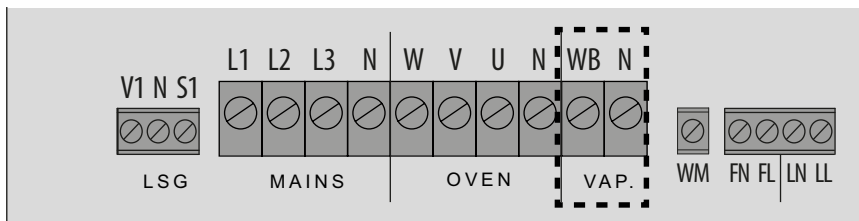
1 ВНИМАНИЕ! Опасность пожара из-за перегрева.

При подсоединении испарителя без функции распознавания нехватки воды соответствующее сообщение о неполадке не отображается.

Подсоедините кабель испарителя к двум клеммам (VAP.).

a) Подсоедините нейтральный провод (синий кабель) к клемме N.

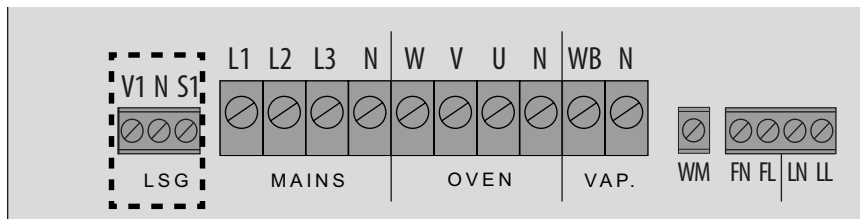
b) Подсоедините черный кабель к клемме WB.



- ❶ Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления для испарителя составляет 3 кВт. При необходимости мощность можно увеличить за счет дополнительного силового переключающего устройства (LSG).
- ❶ Возможно подключение более одного испарителя.

► Подсоединение силового переключающего устройства (LSG)

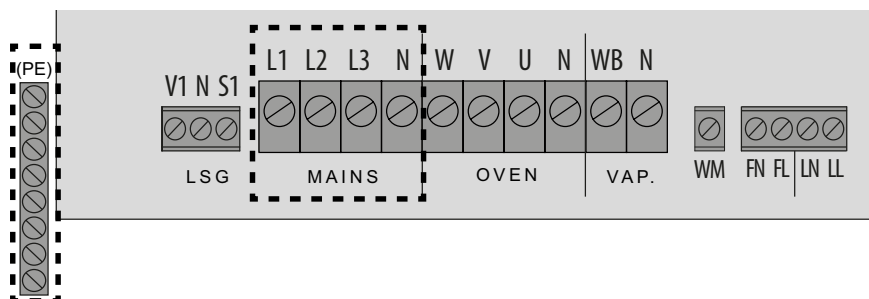
- 1 Подсоедините кабель силового переключающего устройства (LSG) к трем клеммам V1, N и S1.



- ❶ При мощности печи от 10,5 кВт требуется силовое переключающее устройство LSG.
- ❶ Порядок подсоединения остальных кабелей дополнительного силового переключающего устройства LSG см. в инструкции по монтажу соответствующего устройства LSG.

► Подсоединение сетевого кабеля

- 1 Подсоедините кабель для подключения к сети к четырем клеммам (MAINS) L1, L2, L3, N и PE.



- ❶ Блок управления с помощью сетевого кабеля подключается к сети питания 400 В 3 N AC 50 Гц и защищается тремя отдельными предохранителями на 16 А.
Для защиты следует использовать автомат на 16 А с характеристикой не менее K.
- ❶ Допускается только фиксированное соединение с сетью, в котором должно быть предусмотрено устройство с раствором контактов не менее 3 мм, позволяющее отключать все полюса системы от сети.

4.5 Проверка правильности подключения испарителя

При правильной установке испаритель включается и выключается в соответствии с настройкой влажности.

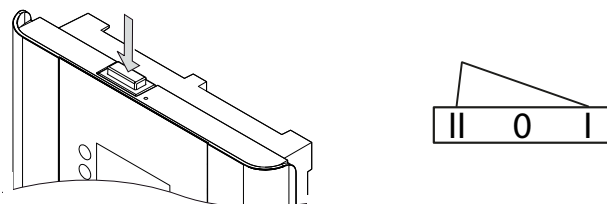
- Если на испарителе перепутаны соединения *Wb* и *Wm*, испаритель не отключается, а работает непрерывно.

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Настройка

Если блок управления подключен к сети и выключатель с качающимся рычажком находится в положении I, блок управления автоматически переходит в режим ожидания. При сбросе необходимо заново настроить параметры. Программа проведет вас через необходимые шаги.

Убедитесь в том, что выключатель с качающимся рычажком находится в положении I.



Навигация по меню

Настройка параметров	 
Сброс значений	
Следующий шаг	
Предыдущий шаг	

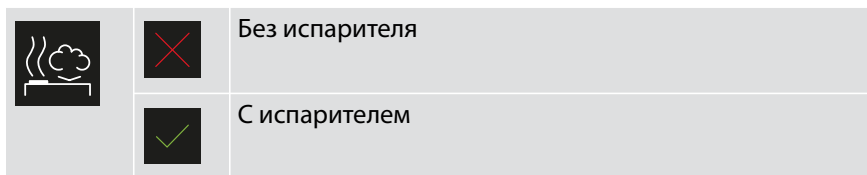
► Выполнение настройки

- 1 Настройте время с помощью кнопок  .

❗ Часы изменяются за счет настройки минут.



- 2 Укажите с помощью кнопок  , подключен ли испаритель.



- 3 Подтвердите все настройки и выйдите из меню «Настройка».



5.2 Функция вентилятора

Вентилятор включается и выключается по-разному в зависимости от режима работы сауны.

- В режиме финской сауны вентилятор можно включать и выключать только вручную.

Если вентилятор был включен во время процесса нагрева, он автоматически выключится по окончании нагрева.

Если вентилятор был включен, когда сауна находилась в режиме ожидания, он автоматически выключится через 30 минут.

- Для режима Vi-O (влажный режим) можно настроить функцию вентилятора. Функция на заводе настроена так, чтобы вентилятор можно было включать и выключать вручную через меню.

Если функция вентилятора настроена, то ручное включение или выключение вентилятора приведет к ее отмене.

Для подогрева вентилятор всегда включается автоматически на 30 минут.

► Настройка функции вентилятора

1 Откройте меню «Функция вентилятора».

- a)  b)  c)  d) 

2 Настройте функцию вентилятора с помощью кнопок   .

❗ Функции вентилятора доступны только для режима Vi-O (влажный режим).

Печь сауны: функции вентилятора

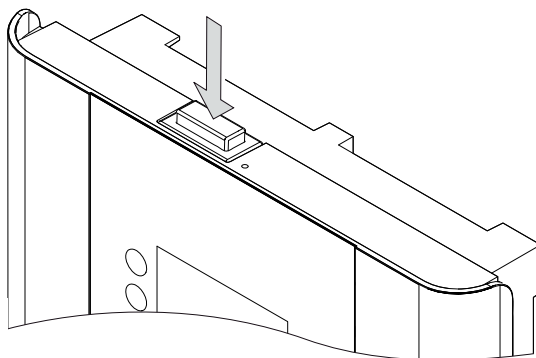


0	Вентилятор можно вручную включать и выключать через меню.
1	Вентилятор включен во время паузы управления печью.
2	Вентилятор включен во время фазы нагрева печи.
3	Вентилятор включен во время паузы управления печью и фазы нагрева печи.
4	Вентилятор включен во время паузы управления испарителем.
5	Вентилятор включен во время фазы нагрева испарителя.
6	Вентилятор выключен во время паузы управления печью и фазы нагрева печи (программа подогрева). Вентилятор нельзя включать и выключать вручную через меню (символ меню вентилятора скрыт)

6 Эксплуатация

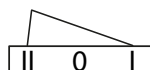
6.1 Элементы управления

6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение)



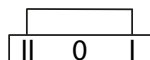
 Выключатель с качающимся рычажком на блоке управления

Включение блока управления



Блок управления включен (заводская настройка).

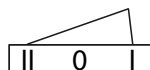
Выключение блока управления



Блок управления выключен.

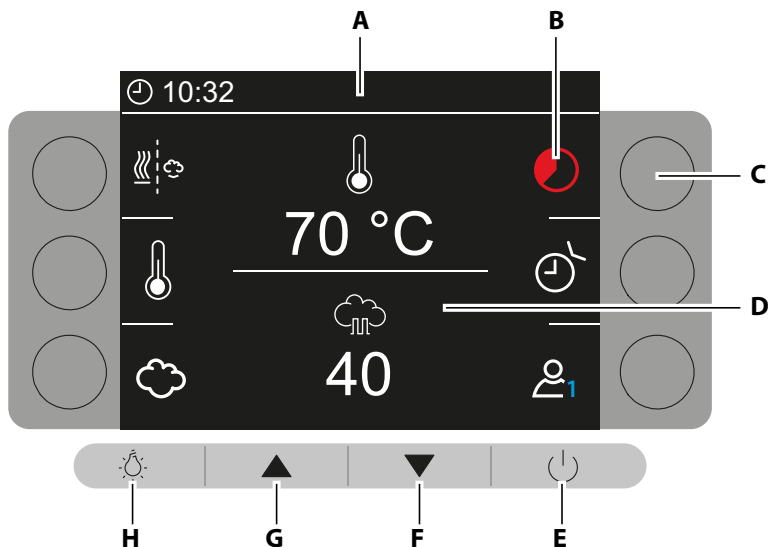
Компоненты платы находятся под напряжением.

Включение только освещения



Освещение в сауне включено, блок управления и печь выключены. Настройка для очистки и проведения техобслуживания.

6.1.2 Кнопки и дисплей



- | | |
|--|---|
| A Строка состояния | E Включение/выключение сауны |
| B Функция/пункт меню | F Вниз |
| C Программная клавиша: активация функции/открытие пункта меню | G Вверх |
| D Индикация настроек | H Включение/выключение освещения сауны |

Кнопки и дисплей

6.1.3 Заставка и спящий режим

Если сауна выключена и кнопки не нажимаются:

Через 1 ч	Активируется заставка экрана.
Через 2 ч	Активируется спящий режим (экран выкл.).

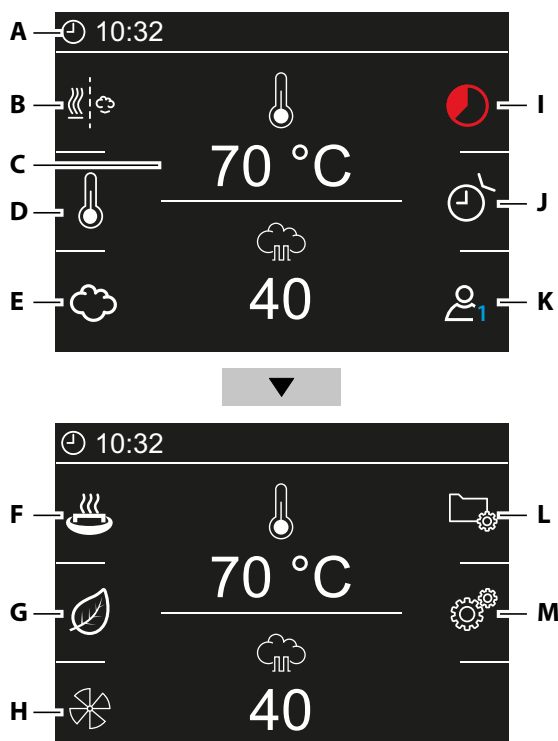
Заставка экрана и спящий режим деактивируются нажатием любой кнопки.

6.1.4 Указание по управлению

Изменение числовых значений	Если после открытия функции или пункта меню числа отображаются синим цветом, то их можно изменить.
Сохранение настроек	Настроенные значения сохраняются автоматически.
Переход в главное меню	Если в течение 5 секунд не будет нажата ни одна кнопка, дисплей автоматически вернется в главное меню.
	Еще раз нажмите программную клавишу для функции или пункта меню.
	Для перемещения назад используйте кнопки со стрелками:   .

6.2 Главное меню

Главное меню состоит из двух страниц. Переключаться между страницами можно с помощью кнопок  .



- | | |
|--|---|
| A Время, индикация состояния | H Вентилятор |
| B Режим Vi-O или режим финской сауны | I Автоматическая остановка времени нагрева |
| C Индикация заданной температуры/заданной влажности | J Таймер |
| D Заданная температура | K Профили |
| E Заданная влажность | L Рабочие параметры |
| F Режим HOT | M Настройки |
| G Режим ECO | |

 Пример обзора функций/пунктов меню в главном меню

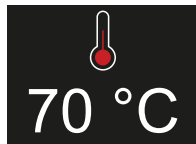
Отображаемые функции или пункты меню могут различаться в зависимости от модели и конфигурации блока управления.

Индикация главного меню

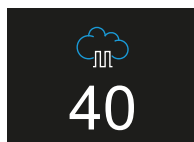
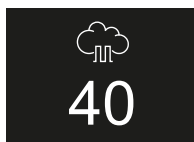
Сауна выкл.



Сауна вкл.



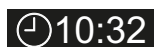
Заданная температура
Во время фазы нагрева мигает
символ температуры.



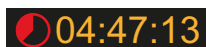
Заданная влажность
Отображается только в
режиме Vi-O.

6.3 Строка состояния

Время или оставшееся время работы



Время



Оставшееся время нагрева до автоматической остановки



Оставшееся время работы режима HOT



Оставшееся время работы режима ECO

Активная функция или активный режим



Освещение кабины вкл.



Блокировка управления
активирована.



Таймер: настроен
одиночный цикл. Таймер
мигает: настроен
постоянный цикл.



Режим загородного дома
активирован.



Режим HOT активирован.



Режим загородной установки
активирован.



Режим ECO активирован.

6.4 Блокировка управления

► Блокировка/разблокировка управления

- 1 Одновременно нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопки со стрелками вверх и вниз.



- 1 Индикация в строке состояния при активированной блокировке управления:

6.5 Настройки индикации

6.5.1 Время

► Настройка времени

- 1 Откройте меню «Время».

a)



b)



c)



- 2 Настройте время с помощью кнопок .

- 1 Часы изменяются за счет настройки минут.



6.5.2 Яркость дисплея

► Настройка яркости дисплея

- 1 Откройте меню «Яркость дисплея».

a)



b)



c)



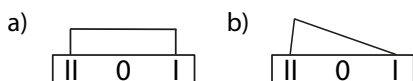
- 2 Настройте яркость с помощью кнопок .



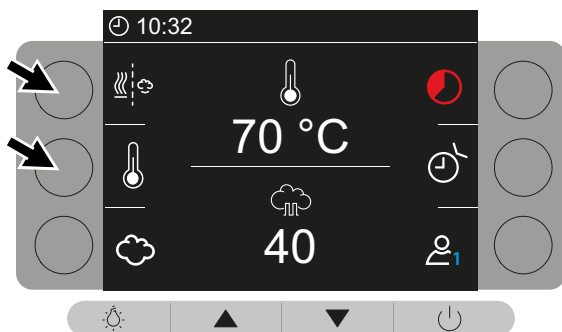
6.6 Настройка/сброс

► Открытие меню «Настройка/сброс»

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.



- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две программные клавиши (см. рис.):



- ☒ Открывается меню «Настройка». Как выполнить настройки в меню «Настройка/сброс», см. в главе 5.1 Настройка, RU-51.

6.7 Управление сауной

6.7.1 Включение и выключение печи сауны

► Включение печи сауны

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» в течение 4 секунд.



- Отображается обратный отсчет:



- ☒ Печь сауны включается. Символы температуры и влажности (только в режиме Bi-O) в главном меню отображаются цветными.



► Выключение печи сауны

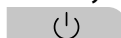
- 1 Однократно нажмите кнопку «Вкл./выкл.».



☒ Печь сауны выключается. Символы температуры и влажности (только в режиме Bi-O) в главном меню отображаются белыми.



- ❗ В режиме Bi-O после выключения запускается программа сушки, в которой печь продолжает нагреваться в течение макс. 30 минут.

 : нажмите еще раз, чтобы отменить программу сушки.

6.7.2 Включение, выключение и регулировка освещения

Яркость освещения можно регулировать только в том случае, если настроена соответствующая конфигурация.

► Включение/выключение освещения

- 1 Однократно нажмите кнопку «Освещение».

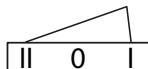


- ❗ Отображается в строке состояния, если освещение включено:



► Включение только освещения (для очистки/техобслуживания)

- 1 Установите выключатель с качающимся рычажком в положение II.



- ❗ Выключатель с качающимся рычажком расположен на верхней стороне блока управления (6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение), RU-54).
- ❗ Печь сауны и блок управления остаются выключенными.

6.7.3 Выбор режима финской сауны или режима Vi-O

► Переключение режима

- 1 Выберите функцию «Режим».



- ❶ Переключение выполняется между режимом финской сауны и режимом Vi-O.
- ❶ В режиме Vi-O в главном меню активируется функция «Влажность»: .

6.7.4 Температура

► Настройка температуры

- 1 Выберите функцию «Температура».



- 2 Настройте температуру с помощью кнопок  .



30–115 °C в режиме финской сауны

30–70 °C в режиме Vi-O

- ❶ Во время фазы нагрева в главном меню мигает символ температуры .

6.7.5 Настройка влажности для режима Vi-O

Влажность настраивается с помощью функции тактирования. Функция тактирования устанавливает время активного влажного режима по отношению к общему времени работы.

Например, настройка влажности = 40 означает, что испаритель будет включен в течение 40 % общего времени работы. Такой режим регулирования не учитывает фактическую влажность в сауне и не позволяет настроить постоянную выработку определенного количества пара.

► Настройка влажности

- 1 Выберите функцию «Влажность».



- 2 Настройте влажность с помощью кнопок  .



0–100

6.7.6 Время нагрева: автоматическая остановка

Можно настроить время нагрева печи сауны.

После включения в строке состояния отображается обратный отсчет времени нагрева:  04:47:13.

Время нагрева также можно настроить во время работы. При этом время нагрева в текущем цикле не изменяется. Новое время нагрева активируется только со следующего включения.

Время нагрева нельзя настроить в режиме загородной установки. См.

6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка,  RU-69.

► Настройка времени нагрева

- 1 Выберите функцию «Время нагрева».



- 2 Настройте время нагрева с помощью кнопок  .

Личное использование сауны



00:30–06:00 ч

- ❶ При коммерческой эксплуатации регулируемое время нагрева зависит от установленного ограничения времени нагрева.
См. ► Настройка ограничения времени нагрева,  RU-46.

Коммерческое использование сауны

	Ограничение времени нагрева	Настраиваемое время нагрева
	06:00	00:30–06:00 ч
	12:00	00:30–12:00 ч
	18:00	00:30–18:00 ч
	24/7	00:30–23:59 ч
		--:-- (без ограничения времени нагрева)

6.7.7 Таймер

Таймер позволяет настроить время автоматического запуска на сутки вперед.

- Настройка таймера,  RU-64
- Выключение таймера,  RU-65
- Деактивация таймера,  RU-65

Время автоматического запуска можно настроить, только если сауна оснащена стандартным предохранительным устройством. Это устройство необходимо подтвердить во время настройки. См. 5.1 Настройка,  RU-51.

Таймер нельзя настроить в режиме загородной установки. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка,  RU-69.

► Настройка таймера

- 1 Выберите функцию «Таймер».



- 2 Настройте время автоматического запуска с помощью кнопок



	00:00–23:59 ч
	--:-- (таймер деактивирован)

3 Запустите таймер.



Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.



: символ таймера отображается в строке состояния.

► Выключение таймера

1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» в течение 2 секунд.



❗ При следующем запуске с помощью кнопки  таймер активируется.

► Деактивация таймера

1 Выберите функцию «Таймер».



2 Установите следующее значение с помощью кнопок .



--:-- (таймер деактивирован)

6.7.8 Профили

В профилях заранее задаются значения и режимы, например температура, режим финской сауны или режим Vi-O и влажность. Можно настроить четыре различных профиля. Настройки, которые вы меняете в профиле, сохраняются для этого профиля. Профили нельзя настроить в режиме загородной установки. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка,  RU-69.

► Выбор профиля

1 Нажимайте программную клавишу профиля до тех пор, пока не отобразится требуемый профиль (1–4).



6.7.9 Режим HOT (интенсивный нагрев)

Эта настройка доступна только в режиме финской сауны. Она запускает работу с повышенной температурой, чтобы нагреть камни в сауне до максимальной температуры до или во время полива и сохранять их горячими для оптимальной процедуры полива. На заводе время работы режима HOT настроено на 10 минут. Его можно перенастроить; см.: 6.8.2 Время работы режима HOT,  RU-68. Функция недоступна при настройке максимальной температуры. Обратите внимание на то, что эта функция приводит к тому, что повышенная температура воздуха в течение определенного времени считается нормальной.

► Включение/выключение режима HOT

- 1 Выберите функцию «Режим HOT».



☒ После включения в сроке состояния отображается оставшееся время работы режима HOT:  00:07:13.

6.7.10 Режим ECO (понижение температуры)

Можно активировать режим ECO для снижения температуры во время перерывов вместо полного охлаждения кабины. Для активации режима ECO нагрев должен быть включен.

Если активирован режим HOT, активация режима ECO невозможна. На заводе время работы режима ECO установлено таким образом, что он завершается вручную или при выключении печи. Время работы можно настроить; см.: 6.8.1 Время работы режима ECO,  RU-67.

► Включение/выключение режима ECO

- 1 Выберите функцию «Режим ECO».



☒ После включения в сроке состояния отображается оставшееся время работы режима ECO:  05:47:13.

6.7.11 Запрос климатических данных

► Индикация климатических значений

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вверх» в течение 2 секунд.



- ☒ В течение 4 секунд отображается настроенная функция тактирования.

6.7.12 Ручное включение/выключение вентилятора

Вы можете вручную включать и выключать вентилятор.

- Если вентилятор был включен во время процесса нагрева, он автоматически выключится по окончании нагрева.
- Если вентилятор был включен, когда сауна находилась в режиме ожидания, он автоматически выключится через 30 минут.

Для режима Bi-O (влажный режим) можно настроить функцию вентилятора. Она деактивируется при ручном вмешательстве. См. 5.2 Функция вентилятора,  RU-52.

Вентилятор нельзя включить или выключить в режиме загородной установки. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка,  RU-69.

► Включение/выключение вентилятора

- 1 Нажмите программную клавишу вентилятора.



6.8 Расширенные настройки

6.8.1 Время работы режима ECO

На заводе время работы режима ECO установлено таким образом, что он завершается вручную или при выключении печи.

► Настройка времени работы режима ECO

1 Откройте меню «Время работы режима ECO».

- a)  b)  c)  d) 

2 Настройте время работы режима ECO с помощью кнопок



	∞	Режим ECO активен до тех пор, пока функция не будет отключена вручную или не будет выключена печь.
	30	30 мин
	60	60 мин
	90	90 мин
	120	120 мин
	150	150 мин
	180	180 мин
	210	210 мин
	240	240 мин

6.8.2 Время работы режима HOT

На заводе время работы режима HOT настроено на 10 минут.

► Настройка времени работы режима HOT

1 Откройте меню «Время работы режима HOT».

- a)  b)  c)  d) 

2 Настройте время работы режима HOT с помощью кнопок



	5	5 мин
	10	10 мин
	15	15 мин
	20	20 мин

6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка

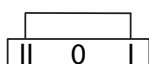
В этих режимах некоторые настройки заблокированы, а соответствующие значки скрыты.

Доступные настройки	Загородный дом	Загородная установка	Таймер
Включение сауны на блоке управления	✓	✓	—
Включение сауны с помощью таймера	✓	✓	✓
Выключение сауны	✓	✓	✓
Включение/выключение освещения	✓	✓	Только включение
При отключении печи сауны через 30 минут автоматически гаснет свет.	✓	✓	✓
Настройка температуры	✓	—	—
Режим финской сауны или режим Bi-O	✓	—	—
Настройка влажности	✓	—	—
Запрос климатических данных	✓	✓	—
Продолжительность нагрева от 0:30 до 6:00 ч	✓	—	—

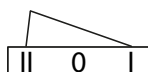
► Активация/деактивация режима загородного дома

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.

a)



b)

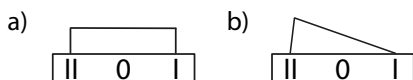


- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две кнопки (см. рис.):



► Активация/деактивация режима загородной установки

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.



- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две кнопки (см. рис.):



6.8.4 Коррекция показаний температуры

На заводе коррекция показаний температуры настроена на 0.

► Настройка коррекции показаний температуры

- 1 Откройте меню «Коррекция показаний температуры».



- 2 Настройте коррекцию показаний температуры с помощью кнопок



	1	-5 K
	2	-4 K
	3	-3 K
	4	-2 K
	5	-1 K
	6	0 K
	7	+1 K
	8	2 K
	9	3 K
	10	4 K
	11	5 K

7 Техобслуживание

7.1 Очистка

Протрите экран и переднюю часть корпуса влажной салфеткой из микрофибры. Следите за тем, чтобы внутрь корпуса не попадала вода. Не используйте чистящие жидкости, содержащие спирт или кислоту, так как они могут повредить поверхности.

7.2 Техобслуживание

На экране отображается срок, когда должно быть выполнено следующее техническое обслуживание. Интервал техобслуживания по умолчанию установлен на 500 ч. Интервал техобслуживания можно изменить.

► Настройка интервала техобслуживания

1 Откройте пункт меню «Интервал техобслуживания».



2 Установите интервал техобслуживания с помощью кнопок



	1	Значение не указано — сообщение о необходимости техобслуживания не отображается
	2	250 ч до следующего техобслуживания
	3	500 ч до следующего техобслуживания
	4	1000 ч до следующего техобслуживания
	5	2000 ч до следующего техобслуживания
	6	4000 ч до следующего техобслуживания
	7	5000 ч до следующего техобслуживания
	8	6000 ч до следующего техобслуживания
	9	8000 ч до следующего техобслуживания
	10	10000 ч до следующего техобслуживания

7.3 Индикация версии программного обеспечения и серийного номера

► Индикация версии программного обеспечения и серийного номера

1 Откройте пункт меню «Программное обеспечение».

- a)  b)  c)  d) 

☒ Отображаются версия программного обеспечения и серийный номер блока управления.

7.4 Индикация контактных данных

► Индикация контактных данных

1 Откройте пункт меню «Контакты».

- a)  b)  c)  d) 

☒ Отображаются данные контактного лица по вопросам обслуживания.

8 Устранение неполадок

8.1 Сообщения о неполадках/сбоях

При неполадке активный режим нагрева отключается. Сообщения о неполадках/сбоях отображаются на дисплее в виде кода ошибки, например E0001. Символы указывают, о какой категории ошибки идет речь. В случае неполадок, не указанных здесь, обратитесь в сервисную службу компании EOS и сообщите код ошибки. См. Адрес сервисной службы,  RU-80.

Предупреждение при низком уровне воды

	Причина	Решение
	Недостаточно воды в испарителе.	Долейте воду. При необходимости установите систему автоматического заполнения.
	Неполадка при автоматическом заполнении.	Проверьте подачу воды. При необходимости очистите фильтр на патрубке подачи воды.
	Нет подачи воды. Впускной клапан воды засорен, заблокирован или поврежден.	Очистите впускной клапан воды и проверьте его работу. При необходимости замените впускной клапан воды.
Сообщение о неполадке деактивируется, если вода доливается в течение времени долива (3 минуты).		

Установка выключена из-за нехватки воды



Причина	Решение
Слишком мало воды в испарителе, и истекло время долива (3 минуты).	Долейте воду. При необходимости установите систему автоматического заполнения.
Неполадка при автоматическом заполнении.	Проверьте подачу воды. При необходимости очистите фильтр на патрубке подачи воды.
Нет подачи воды. Впускной клапан воды засорен, заблокирован или поврежден.	Очистите впускной клапан воды и проверьте его работу. При необходимости замените впускной клапан воды.
Это сообщение о неполадке необходимо квити́ровать после устранения неполадки: — однократно нажмите кнопку «Вкл./выкл.»; — для повторного включения нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «Вкл./выкл.».	

Цепь безопасности предохранительного ограничителя температуры (STB) разорвана



Причина	Решение
Сработал предохранительный ограничитель температуры (STB).	Выясните причину перегрева и устраните ее. Замените предохранительный ограничитель температуры (STB).

Неполадка аппаратного обеспечения



Причина	Решение
Например, слишком высокое или слишком низкое напряжение.	Свяжитесь с сервисной службой EOS. См. Адрес сервисной службы, RU-80.

Датчик температуры: короткое замыкание/неисправность

	Причина	Решение
	Датчик подключен неправильно.	Проверьте подключение. См. 4.3 Подсоединение кабелей датчиков,  RU-42.
	Кабель отсоединен или из-за механического воздействия замкнут накоротко.	
	Кабель поврежден или не подключен.	
	Датчик неисправен.	

8.2 Нарушение в работе

Неполадка	Причина	Решение
Нет индикации не дисплея	Отсутствует питание.	Проверьте предохранители.
	Блок управления выключен с помощью выключателя с качающимся рычажком.	Установите выключатель в правильное положение. См. 6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение),  RU-54.
Нагрев не работает.	Нет соединения.	Проверьте кабель и соединения (обрыв кабеля, неплотный контакт и пр.).
Прочие неполадки	Сбой программного обеспечения.	Перезапустите блок управления. Свяжитесь с сервисной службой EOS. См. Адрес сервисной службы,  RU-80.

9 Общие условия обслуживания

(Общие условия обслуживания, версия 08-2018)

I. Область применения

Настоящие условия обслуживания распространяются на сервисные услуги, включая проверку и ремонт в соответствии с поданными рекламациями, если в отдельных случаях не были достигнуты и зафиксированы в письменном виде иные договоренности. Для всех наших — в том числе будущих — правовых отношений решающее значение имеют представленные ниже условия обслуживания. Мы не признаем условия заказчика, противоречащие нашим условиям, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Условия заказчика, изложенные в общих коммерческих условиях заказчика или подтверждении заказа, таким образом не действуют. Безоговорочное принятие подтверждения договора или поставки не означает принятие таких условий. Для дополнительных соглашений и внесения изменений требуется письменное подтверждение.

II. Расходы

Следующие расходы, возникшие в связи с обслуживанием, несет заказчик:

- демонтаж/монтаж оборудования, в том числе подключение к электросети и отключение;
- транспортировка, почтовые сборы и упаковка;
- функциональная проверка и поиск неисправностей, включая затраты на проверку и ремонт.

Счет третьим лицам не выставляется.

III. Обязательства/сотрудничество заказчика

Заказчик должен бесплатно оказывать поддержку производителю при проведении сервисных работ.

В гарантийном случае заказчик бесплатно получает запасные части, необходимые для сервисного обслуживания.

IV. Привлечение к работе сотрудников компании — производителя техники

В случае, если сотрудник компании — производителя техники должен провести обслуживание на месте, это должно быть согласовано заранее.

Если основная причина проведения обслуживания возникла не по вине производителя техники, возникшие в ходе оказания услуги расходы несет заказчик. Они будут полностью списаны с него в оговоренный платежный период.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим условиям законодательства. Вся упаковка нашей продукции предназначена для транспортировки штучного груза (на палетах).

Обратите внимание на то, что наша упаковка не подходит для индивидуальной доставки курьерской службой. За ущерб, возникший из-за неправильной упаковки при индивидуальной отправке, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы предоставляем гарантию производителя только в том случае, если установка, эксплуатация и техобслуживание оборудования полностью соответствуют указаниям производителя, представленным в инструкции по монтажу и эксплуатации.

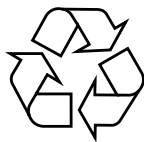
- Гарантийный срок начинается с даты покупки и обычно ограничивается 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только в том случае, если представлен документ, подтверждающий факт покупки соответствующего устройства.
- При внесении в установку изменений без явного согласия производителя гарантия аннулируется.
- При дефектах, возникших из-за ремонта или вмешательства посторонних лиц либо ненадлежащего использования установки, гарантия аннулируется.
- При предъявлении претензий в гарантийном случае необходимо указать серийный и артикульный номер вместе с названием установки и подробным описанием неисправности.

- В данную гарантию входит возмещение дефектных деталей установки, за исключением стандартных изнашивающихся частей. К изнашивающимся деталям, среди прочего, относятся лампы, стеклянные детали, нагревательные элементы и камни для сауны.
- В рамках гарантии могут использоваться только оригинальные запасные части.
- Для привлечения к обслуживанию сторонних компаний необходим письменный договор от нашего сервисного отдела.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется заказчиком и за его счет.
- Электромонтажные и монтажные работы, в том числе при обслуживании или замене деталей, выполняются за счет клиента и его силами, а не производителем техники.

Рекламации на нашу продукцию следует передавать авторизованному дилеру, поскольку обработка таких претензий происходит только через него.

Наряду с вышеуказанными условиями обслуживания действуют Общие коммерческие условия производителя техники в действующей редакции (см. на сайте www.eos-sauna.com/agb).

10 Утилизация



Согласно директиве Европейского союза 2012/19/ЕС и Закону об электрическом и электронном оборудовании непригодное оборудование необходимо сдать в пункт приема вторсырья на утилизацию.

При утилизации соблюдайте местные предписания, законы, требования, стандарты и директивы.



Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором.



Упаковка

Все упаковочные материалы можно отдельно сдать в утиль и подвергнуть вторичной переработке. Имеются в виду следующие материалы:

- макулатура;
- синтетическая пленка.
- пенопласт.

Отслужившее оборудование

Отслужившее оборудование необходимо сдать в местный пункт приема старого электрооборудования.

Адрес сервисной службы

EOS Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

D-35759 Driedorf, Германия

Тел. +49 2775 82-514

Факс +49 2775 82-431

Эл. почта servicecenter@eos-sauna.com

Веб-сайт www.eos-sauna.com

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО

„ЕОС Премиум-СПА-Технологии“

БП «Румянцево» 928 г

108811, Москва, Киевское ш.

+7 (495) 66 55 192, 8 800 1000 539

info@eos-sauna.ru

www.eos-sauna.ru

Храните этот адрес вместе с инструкцией по монтажу и эксплуатации в надежном месте.

Чтобы мы могли быстро и эффективно ответить на ваши вопросы, всегда сообщайте нам данные, указанные на заводской табличке, в том числе обозначение типа, артикул и серийный номер.

Дата продажи

Печать/подпись дилера: